



ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නියෝජිතායතනය
 இலங்கை தகவல் தொலைத்தொடர்புத் துறை அமைச்சு
 Information & Communication Technology Agency of Sri Lanka
 An Agency under the Presidential Secretariat



මගේ අංකය - Re-Gov/Sin-Uni

2007-04-04

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරු සහ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්

මහත්මයාණෙනි/මහත්මියනි,

රාජ්‍ය අංශයේ පරිගණක කටයුතු සඳහා යුනිකෝඩ් (Unicode) අක්ෂර භාවිතය

2007 මාර්තු 14 දිනැතිව ජනාධිපති ලේකම් කාර්යාලය විසින් ඉහත කරුණ සම්බන්ධයෙන් තිබුණ ක්‍රියාමාර්ගය SP/SB/01/07 දරණ වකුලේඛයේ සඳහන් කරුණු හා බැඳේ.

ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නියෝජිතායතනයේ (ICTA-ඉක්ටා ආයතනය) මූලිකත්වයෙන් Windows XP (SP 2 සහිතව) භාවිතා කරන පරිගණක සඳහා සිංහල යුනිකෝඩ් මෘදුකාංග කට්ටලයක් නිපදවන ලදී. එම මෘදුකාංගය වින්ඩෝස් XP සහිත පරිගණකවල රාජ්‍ය අංශයේ භාවිතා කරන ප්‍රමිති විච්ඡේදන යතුරු පුවරුව සමග ඉතා පහසුවෙන් භාවිතා කළ හැක. මෙම මෘදුකාංගය CD තැටියක් ලෙස ඉක්ටා ආයතනයෙන් නොමිලයේ ලබා ගත හැකි වන අතර www.fonts.lk වෙබ් අඩවියෙන් ද ලබා ගත හැක.

එම මෘදුකාංගය අඩංගු CD තැටිය හා අදාළ තාක්ෂණික උපදෙස්/උපකාර ලබා ගැනීම සඳහා අධ්‍යක්ෂ, රාජ්‍ය අංශය ප්‍රතිනිර්මාණය කිරීමේ වැඩසටහන, ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නියෝජිතායතනය, 160/24, කිරිමණ්ඩල මාවත, කොළඹ 05 (දුරකතන: 011-2369099/2369100, ෆැක්ස් 011-2368387, ඉමේල් - wasantha@icta.lk) අමතන ලෙස කාරුණිකව ඉල්ලා සිටිමි.

දැනට රාජ්‍ය අංශයේ බහුලව භාවිතා කරන සිංහල අක්ෂරවලින් (fonts) සැකසුණු ලිපි යුනිකෝඩ් අක්ෂර බවට පරිවර්ථනය කළ හැකි මෘදුකාංගයක් කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලයේ පරිගණක අධ්‍යයනායතනය (UCSC) විසින් නිපදවා ඇති අතර එම මෘදුකාංගයේ පිටපතක් ද ඉහත CD තැටියෙහි අඩංගු කර ඇත. එය භාවිතා කොට දැනටමත් වෙනත් අක්ෂර භාවිතා කොට සකසා ඇති ලිපි යුනිකෝඩ් අක්ෂර සහිත ලිපි බවට පරිවර්ථනය කර ගත හැක.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රමිති ආයතනය පරිගණක කටයුතු සඳහා සිංහල භාවිතය සම්බන්ධයෙන් තිබුණ ක්‍රියාමාර්ගය SLS1134;2004 හා සිංහල යුනිකෝඩ් අක්ෂර භාවිතය පිළිබඳව සකසන ලද ලියවිල්ලක් ඔබගේ දැන ගැනීම සඳහා මේ සමග අමුණා එවමි.

මෙය ජනාධිපති ලේකම්තුමාගේ අනුමැතිය මත ඔබ වෙත එවන ලදී.

මිට විශ්වාසී,

ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නියෝජිතායතනය

මහාචාර්ය ඩී. කේ. සමරනායක
 සභාපති



160/24, කිරිමණ්ඩල මාවත, කොළඹ 05, ශ්‍රී ලංකාව 160/24, කිරිමණ්ඩල මාවත, කොළඹ 05, ශ්‍රී ලංකාව 160/24, Kirimandala Mawatha, Colombo 05, Sri Lanka

දුරකතන : } +94-11-2369099
 தொலைபேசி: }
 Tele : }

ෆැක්ස් : } +94-11-2369091
 தொலை நகல் : }
 Fax : }

ඊ මේල් : } info@icta.lk
 අලෙවි: }
 E-mail: }

වෙබ් : } www.icta.lk
 இணையம் : }
 Web : }



ශ්‍රී ලංකා තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නියෝජිතායතනය
இலங்கை தகவல் தொலைத்தொடர்பாடல் தொழில்நுட்ப நிறுவனம்
Information & Communication Technology Agency of Sri Lanka
An Agency under the Presidential Secretariat

ICTA
ideas actioned

My No: Re-Gov/Sin-Uni

2007-04-04

All Secretaries to Ministries and Heads of Departments

Dear Sir/Madam,

Using Unicode Fonts for Computing in Government

This refers to the Circular issued in relation to the above subject by the Presidential Secretariat under the number SP/SB/01/07 dated 2007.03.14.

A consortium led by Information and Communication Technology Agency of Sri Lanka (ICTA), produced a Sinhala software kit to enable computing with Sinhala Unicode fonts. This software can be used only for computers running on Windows XP (with Service Pack 2 installed) and works perfectly with the standard Wijesekara keyboard which is the widely use keyboard in Sri Lanka. This Sinhala software (in a CD) can be obtained from ICTA free of charge. This is also downloadable from www.fonts.lk.

In order to obtain a CD containing the Sinhala kit or technical assistance in installing Sinhala software, you may contact the Director, Re-engineering Government Programme, ICTA, 160/24, Kirimandala Mawatha, Colombo 05 (phone 011-2369099/2369100, fax 0112368387, email – wasantha@icta.lk).

University of Colombo School of Computing (UCSC) has developed a Font Converter which can be used to convert documents prepared by using proprietary fonts to Unicode fonts. The Font Converter is also included in the above CD to assist you in converting the existing documents to documents with Unicode fonts.

I am attaching another document which contains more details on SLS1134;2004 and Unicode fonts.

This letter is circulated with the approval of the Secretary to the President.

Yours faithfully,
ICT Agency of Sri Lanka

Professor VK Samaranayake
Chairman

eSri Lanka
smart people smart island

160/24, කිරිමණ්ඩල මාවත, කොළඹ 05, ශ්‍රී ලංකාව 160/24, கிரிமண்டல மாவத்தை, கொழும்பு 5, இலங்கை 160/24, Kirimandala Mawatha, Colombo 05, Sri Lanka

දුරකතන : } +94-11-2369099
தொலைபேசி: }
Tele : }

ෆැක්ස් : } +94-11-2369091
தொலை நகல் : }
Fax : }

ඊ මේල් : } info@icta.lk
ஈமெயில் : }
E-mail: }

වෙබ් : } www.icta.lk
இணையம் : }
Web : }

USE OF SINHALA CHARACTER CODE FOR INFORMATION INTERCHANGE, SLS 1134; 2004, IN GOVERNMENT

What is SLS 1134;2004

When no standards were used, applications used their own fonts. This gave rise to private, non-standard solutions, and to a large number of proprietary codes.

Through standardization it is possible to get out of the disorder caused by the use of numerous non-standard solutions. The only available international standard for a Sinhala character set is *Unicode*. Unicode includes provision for many languages, including Sri Lanka's local languages, Sinhala and Tamil. SLS 1134, *Sri Lanka standard Sinhala character code for information interchange*, is consistent with the Unicode standard. The rules for representing Sinhala in Unicode were incorporated into the Sri Lanka standard, SLS 1134, published by the Sri Lanka Standards Institute.

The main section of the standard, SLS 1134; 2004 provides a coding of the set of Sinhala characters for use in ICT. It contains provisions for storage, retrieval and machine to machine communication in Sinhala and also provisions to co-exist with other languages specified in international standards.

It also provides a revised keyboard, based on the layout of the "Wijesekera" typewriter keyboard. The International Standards Organization (ISO) has accepted SLS 1134 for inclusion in **ISO/IEC 10646-1** (ISO/IEC 10646-1 Information Technology – Universal Multiple Octet Coded Character Set.).

Part 1 (Collation sequence) of the standard defines the Sinhala collation sequence for sorting Sinhala words and names. This is necessary in databases for sorting Sinhala consistently to satisfy the usage requirements of the public sector.

Part 2 (Requirements and methods of Test) of the standard is a method for testing Sinhala fonts, Sinhala support software with or without keyboard, websites, computer systems preloaded with Sinhala for conformity with SLS 1134, thus allowing products to gain certification guaranteeing conformity.

Why use SLS 1134;2004

- 1) Compatibility: The standard enables documents and websites produced by compliant software to be read and edited universally.
- 2) Choice: Many commercial, academic and non-profit entities are developing and supporting SLS1134 compliant products. The market leaders of Sinhala software products now develop software and fonts compatible with SLS 1134; 2004. The adoption the standard, an open standard, allows proprietary and FOSS vendors to compete fairly.
- 4) Quality assurance: With SLS 1134 Part 2, users such as Government organizations will be assured that the products they purchase and use conform to an accepted standard, and also vendors will be able to get their products certified, and give an assurance of quality to their customers.

SLS 1134;2004 Compatible Software

SLS 1134;2004 compliant software is supported by the following operating systems (These are the minimum requirements for each of these systems):

Microsoft Windows XP, with Service Pack 2 (SP2) installed.
Ubuntu 7.x
Red Hat Enterprise Linux 5
Debian 4.0.

Office productivity Suite (Minimum requirements):

Open Office 2.1
Microsoft Office XP, 2003

Please visit www.fonts.lk for usage guidelines